



苏联是我们忠实的朋友和老师

—中国中小学教师代表团访苏观感

文汇报整理

新知识出版社



牧民是我们忠实的朋友和邻居

——内蒙古自治区成立五十周年纪念册

王 德 康 编

内蒙古人民出版社

苏联是我們忠实的朋友和老师

——中國中、小学教师代表团訪苏观感

文匯報整理

*

新知識出版社出版

(上海湖南路9号)

上海市書刊出版業營業許可証出 015 号

上海剡光印刷厂印刷 新華書店上海發行所总經售

*

开本: 787×1092 1/32 印張: 1 字數: 22,000

1956年9月第1版 1956年9月第1次印刷

印數: 1—14,000 本

統一書号: 7076·153

定 价: (6) 0.11元

出版者的話

中國中、小学教师代表团，於1955年10月9日前往苏联訪問和考察，12月18日回國返抵北京。代表团在苏联參觀和訪問了許多學校，學習和研究了苏联中、小学教育和师范教育的各方面的先進經驗。回國后，文匯報北京办事处曾邀請代表团全体同志舉行座談會。代表們在發言中，談到了中苏教师和兒童之間深厚的友誼，苏联教师的社会主义劳动态度，以及各自學習苏联教育的心得等。虽然發言都較簡短，但內容却是丰富而生動的。

本書就是根据文匯報整理的座談會記錄編成的。这是一个生動的訪苏觀感的小冊子。它對於我國廣大的教师有着很大的鼓舞作用，同時對於我國今后的教育事業也將發生一定的推动作用。

1956年6月

目 錄

一 热情的帮助和親切的关怀·····	1
方俊珪 白 曜 孙淑芝 楊冬荣 裴杏珍 章棟烽	
二 苏联教师的社会主义劳动热情·····	8
張 鏡 莫 平 顧巧英 韓玖芳 陈偉彬 張紹庭 刘侃如	
楊世儒 刘永魁 張 瑛	
三 苏联的师范学校及其教师·····	21
肖 岩 呂 靖 胡寅生	
四 苏联学校的節約工作·····	26
何宗傳 陈 朴	
附錄：中國中、小学教师訪苏代表团名單·····	29

一 热情的帮助和親切的关怀

同志們都說，这次到苏联訪問，更加深刻、更加具体地認識了苏联人民和我國人民之間的深厚的友誼和苏联同志對我們的無私的帮助。我是完全同意的，这种友誼就表現在經常的热情的帮助上。

“你們想看些什么，尽管說，我們什么都可以給你們看。有什么問題，尽管提，只要我們知道的，一定毫無保留地告訴你們。我們是一家人。”我們到了莫斯科，俄罗斯联邦社会主义共和國教育部的負責同志就这样告訴我們。后來我們到了学校，見了校長，校長同志也这样告訴我們；見了教师，教师也这样說。苏联每一位同志对待我們的心情都是一样的。

時間，對於苏联同志，再沒有比这个更寶貴的了。但是为了帮助我們研究苏联的教育經驗，他們从來沒有吝惜过時間。我們在莫斯科第711中学，第56中学都停留了一个星期，而在莫斯科第2师范学校停留了兩個星期。作为一个國外的代表团來說，这應該說是很長的時間了。可是这些学校的校長和教师同志們，却还要征詢我們的意見：“時間够嗎？”我們在学校訪問的过程中，他們成天到晚地陪伴着我們，為我們介紹情况、經驗，回答我們所提出的一切問題。我們知道，这会影響校長和教师們的工作。但他們說：“帮助中國同志也是我們的最重要的工作。你們需要的不过是几天的時間。”在我們告別的時候，他們常常說：“可

惜時間太短了。如果有可能，請你們再來。”

在学校工作的同志都知道，課表排定以后，不能随意变动。苏联学校对这一点是遵守得十分嚴格的。但是为了满足我們的學習要求，有的学校竟也破例了。那是在烏克蘭基輔州的塔拉索夫斯卡中学，我們只能在那里參觀兩天，我們很希望在这兩天能看到他們是怎样利用集体農庄的条件來進行教学。不巧這兩天沒有这样的課程。校長同志決定：“我們可以組織一次这样的教学。”她說：“为了帮助中國同志，教育廳不会因为我們变动了課表而責备我們的。”陪同我們一起到学校去的副廳長贊許地笑了。我們是多么感激，然而又是多么不安啊！（方俊琰）

二

我們在訪蘇的旅途上，火車路過赤塔，一位蘇聯朋友在這裡上車，和我同住在一个車廂里。他已 65 歲，看上去外形嚴肅，但从他的談話中可以体会到他有深厚的感情。他說他是法學家，叫芮里卜佐夫，在海參威工作，這次是到伊爾庫茨克去。接着他向我解釋：“为什么我不在海參威搭乘到伊爾庫茨克的直达列車，而要在赤塔換乘莫斯科—北京國際友誼列車？为的是我要在这个列車上結識中國朋友。”他說得非常熱情：“我常去莫斯科，每次走在街上，只要看到中國人，我就站住多看几眼；我心里說，這是站了起來的中國人民！我又想起毛澤東！”我們攜帶的行李上都有名條作為識別，老法學家在地上拾到了一個名條指給我，他說，在中文字旁邊有俄文拼音字母，所以我知道是你的。接着他要求我把名條送給他作為永久紀念。在我們的車廂桌子上擺着中國火柴，我發現老法學家經常注視着它，多少次他從外面走進車廂都把眼光落在火柴上面。我想，大概因為這是中國火柴，引起了他的好奇心。可是後來，老法學家終於開口了，他要求

我把這盒火柴送給他，還要求我把名字簽在上面。他說：“我不是為了使用它，而是要求作為永久紀念。”臨別時，老法學家拿出一本他自己閱讀的小說，寫了很多熱情的話，簽上名字送給我。他說：“以後只要你看這本書，就會想起在莫斯科—北京國際友誼列車上我們的會見。”這位蘇聯老法學家對於中國人民所表現的深厚友情，對於我是一次深刻而具體的國際主義教育。此後無論是在莫斯科、列寧格勒，或是在梯比利斯的山區里，我們經常在偶然的場合下接受到蘇聯朋友兄弟般的友情。

我在蘇聯學習參觀訪問中，蘇聯教育工作者給予我的幫助同樣是令人難忘的。在莫斯科第315學校訪問學習的那一天，七十高齡的功勛教師查斯拉夫斯基接待了我。我向他請教。談話從上午十點鐘開始，到了下午一點鐘，我請他休息、進午餐，他拒絕了。我沒有辦法改變他的意志，只好繼續向他請教。到了三、四點鐘，我停止發問，說是已經請教完了。他看看我的筆記本，上面還有許多問題，堅決讓我全部提完，他還聲辯着他不餓也不累。於是我帶着感奮和歉意的心情繼續把問題問完。老教師都作了系統、完滿、具體的解答。這時已經是下午六點鐘。後來他又拿出自己編著的地理教科書送給我。臨別的時候，又鄭重叮囑我：“要是還有什麼問題需要了解，到了北京還可以寫信來問。”（白 耀）

三

在蘇聯的64天中，我們時刻感到蘇聯人民對我們無比的熱情、無私的幫助和無微不至的照顧。許多蘇聯教師，把課余時間全都給了我們。我們在挪瓦·伊萬諾夫斯克小學參觀6天，校長就整整陪了我們6個下午。而她是够忙的了，她兼任四年級的班主任，每周上26小時課，是夜大學的學生，還是兩個孩子的媽媽。我們真不知怎樣感謝她才好。但是她說：“只要對你們有一

点点的帮助，就是我們最大的愉快。”

苏联翻譯同志仿佛是我們代表团的成員一样，总是陪着我们一起工作到深夜。他們給我們翻譯后，怕我們不懂，常問：“懂不懂，懂不懂？”我們說懂了，他們还不相信，把我們的筆記本拿过去瞧着，看我們記的究竟对还是不对。

苏联人民普遍关怀着我們。格魯吉亞教育部副部長有一次告訴我說：“教育部每天不知道要接到多少信件和電話，來問中國教師代表团同志們的情況。”

學生們對我們更加热情。新西伯利亞第74學校的學生們提出了口號：“為迎接中國教師代表团，爭取消滅3分。”在梯比利斯，少先隊員們把親手種植出來的水果送給我們，把中國稀有的植物標本送給我們的生物老師。我們在梯比利斯幼兒園參觀時，窗外門外擠着多少孩子啊，他們爭着來看中國老師，還舉着小拳頭喊着：“萬歲，萬歲！”

這次到苏联參觀，使我更深刻地体会到了中蘇人民的深厚友誼。（孫淑芝）

四

不管是我在莫斯科、列寧格勒、基輔、梯比利斯或是在苏联其他的地方，苏联教師和兒童處處表現了他們對於中國人民深厚的友誼。在列寧格勒第308學校為我們舉行的歡迎會上，校長向全場的少先隊員發問：“誰在同中國的少先隊員通信？通信的就舉手。”全場很沈寂。隔了一會兒，有一個孩子舉起手來。老師問：“你在同中國的少先隊員通信嗎？”孩子用充滿了感情的聲音回答道：“我希望！”在同一次少先隊員的集會上，一個孩子拿出少先隊徽交給我，要我回國以後轉送給中國最好的少先隊員。我們在回國途中，火車經過苏联境內最後一站——奧得堡，學生們

冒着寒風來到車站上送別，同時送給我一包禮物，後來我們打開一看，發現盡是空白的信封。雖然這些孩子們沒有用語言和文字來說明送這份禮物的用意，但是我們都理解到：這是希望中國小朋友同他們通信。蘇聯小朋友願意通過我們這次到蘇聯的訪問使中蘇兒童的友誼更為發展、鞏固，作為一個小學教師，我覺得是光榮的幸福。

我在蘇聯參觀訪問中接觸到很多蘇聯教師。通過這些活動，我更加滿意自己的職業，加強了我對工作的熱愛和信心。在莫斯科挪瓦·伊萬諾夫斯克小學，我訪問了功勛老教師撒里尼可娃，她的教齡是45年，有人祖孫三代都受過她的教育。她告訴我，她有一個兒子，在衛國戰爭中犧牲了，但她有着更多的兒女，她要在教育崗位上把全部精力獻給所有的孩子。這位充滿了青春活力的老教師，慈愛而又堅強，這樣的人是青春長在的。她給我的啓發很大。我在訪問新西伯利亞學校時，功勛教師尼娜對我們說：如果你對孩子的教育事業付出了辛勤的勞動，人民決不會忘掉你。蘇聯人民對於教師的勞動都給予很高的評價，而且是普遍的輿論。著名的木偶戲劇藝朮家奧布拉茲卓夫曾經招待我們觀看木偶劇的演出，又為我們舉行了中國飯宴會。他在宴會上致詞說，世界上所有的孩子都有一個可愛的臉，都有一雙明亮的眼睛，都有一雙小手，都熱愛和平，都要求過幸福的生活。能夠為孩子工作的人是幸福的。他又說，最崇高的職業有兩種，一種是醫生，一種是教師。醫生能夠給人以健康，教師能夠用思想武裝學生的靈魂。如果生命允許我再一次選擇職業，我願意選擇醫生或是教師。這位藝朮家的話，給我很大的鼓舞。（楊冬榮）

五

蘇聯的少先隊員非常熱愛我們。一次，我們在莫斯科兒童戲

院看戲，報幕人報告說有中國教師在場時，一個帶紅領巾的孩子興奮地叫了一聲：“中國教師！”馬上所有的孩子都向我們圍了攏來，於是在我的脖子上掛了一條又一條的紅領巾，我的胸前戴了一個又一個的隊徽，我的手上握滿了大大小小的紙條，紙條上寫的是他們的地址和名字。他們迫切要求做我們親密的朋友。雖然我們的語言不通，但坐在我兩旁的孩子仍是熱情地為我們講解着劇情。

蘇聯人民像園丁一樣地培育着孩子們。蘇聯的少先隊輔導員帶孩子到博物館參觀，到郊外露營，到英雄銅像前宣誓，到河上划船，他們通過各種隊活動來鞏固和豐富隊員的知識。莫斯科第31學校的小隊長，每天檢查隊員是否記好和做好家庭作業。隊員中一出現2分，大家就認為是全隊的不光榮，立刻開小隊會討論，研究原因，設法幫助。

蘇聯教師特別關心我國的少先隊工作。在奧德堡，蘇聯教師向我們提出的第一個問題就是：中國有多少少先隊員？當時我根據教育部1953年的統計材料，回答說：“800多萬。”他們愉快地說：“啊！那麼多！”坐在我旁邊的輔導員還抱着我吻了一下。最近我在報上看到我們的少先隊組織已擴大到3,000多萬人，我相信，如果把这个數字告訴蘇聯教師，他們一定會高興得跳起來。

（裴杏珍）

六

關於友誼，許多同志都談了。我只想談談當十月社會主義革命第38周年紀念日那天，俄羅斯聯邦社會主義共和國教育部部長凱洛夫設宴招待四國教師代表團的情況。那天，在我們所住的“大旅館”的富麗堂皇的大餐廳里，中國、捷克、阿爾巴尼亞和挪威的教師代表團全部人員，在紅場觀禮之後，都坐在一起了。凱

洛夫部長分別向各代表團祝賀，各代表團團長也都向蘇聯政府和人民祝賀。開始，大家還只是熱烈地鼓掌和互相干杯，互相喊萬歲！當宴會接近結束的時候，大家就坐不住了。捷克、阿爾巴尼亞的同志們站起來，走到蘇聯同志和中國同志們的面前，碰杯，問候，握手，擁抱。我們也都走到朋友們的面前向他們致敬。歌聲，談笑聲，碰杯聲和接吻的聲音充滿了大廳。一位阿爾巴尼亞的同志，眼里含着淚，嘴上却帶着笑，他一次又一次地抱住中國同志，親吻緊抱。其他同志也兩個人、三個人地互相抱在一起，最後是五、六個人緊緊地抱在一起。大廳里是一片熱情和友好的情景。挪威教師們也參加到我們這個熱鬧的最親愛的朋友們的團聚中來了。

在紅場上剛剛看到蘇聯武裝部隊的雄偉力量和人民羣眾的團結一致，現在又看到人民民主國家人民之間的最親愛的友情，這就使人們不僅深刻地認識到而且深刻地感受到：以蘇聯為首的和平、民主、社會主義陣營和全世界愛好和平人民之間的親密團結，是決定世界前途的不可抗拒的力量。（章煉烽）

二 苏联教师的社会主义劳动热情

七

我談一談对苏联普通教育当前两大任务的体会。苏联普通教育学校正根据苏共第十九次代表大会的指令，普及十年制中等教育和实施綜合技术教育。这是苏联普通教育当前的两大任务，也可說是兩大特点。

普及十年制中等教育，就是將來使苏联人民都达到高中畢業的程度，这与苏联社会經濟的高度發展相適應。苏联普及十年制中等教育的結果，出現了許多令人兴奋的現象。

首先是高中畢業生一年比一年增多，因为不可能全部都升入高等学校，故而每年要有大批高中畢業生直接参加生產，成为工人、農民。这在人类歷史上是空前的創举。

其次是高等学校和中等專業学校的招生水平大大提高了。中等專業学校过去是招收七年制畢業的学生，現在改为招收十年制畢業的学生了。最近苏联頒布的第六个五年計劃的指示草案中，提出在五年中高等或中等学校畢業的專門人才总人数將要增加大約50%，这是完全可以理解的。

再其次是中等师范也改为招收十年制畢業生了，再加上兩年的訓練，畢業后成为1—4年級的教師。而5—10年級的教師，規定必須是师范学院和师范大学的程度。这和我们中國現在的情况比較，可以想像苏联学校的師資水平和教學質量比我们高得多了。这需要我們做許多努力才能赶上的。回國以后，知道我

國七年內將在大城市普及初中教育，几个五年計劃后也可达到苏联的水平。我一面感到自己的責任重大，一面也特別高兴。

苏联普通学校現在正大力实施綜合技术教育，并为將來普及綜合技术教育創造条件。

他們通过有关課程、實習課、參觀、課外小組，以及到工厂實習五个方面來实施綜合技术教育。

在實習課方面，1—4年級是手工劳动課，5—7年級有木工、鉄工、鉗工課，8—9年級除學習車床、旋床、汽車操作外，还增加農業實習。因此，有些学校的9年級学生学会了修理和駕駛汽車。10年級有电工實習課，学校中的电工活，就由10年級学生來裝置和修理。这使学生在畢業后，能自由地選擇職業。我們中國普通教育当前主要缺点之一是教育与生產脫節。苏联这方面的經驗給我們不少啓示，對我們有很大帮助。我國現在提出要实行基本生產技术教育就有了具体榜样，这使我們执行教育部的这个指示，就增加了信心。（張 鏡）

八

以前我們看到苏联教学大綱內容丰富，对学生要求很高，又从一些报道和著作中知道苏联学生的水平很高。这些都証明了苏联教师的教学成績是很好的。不过，当时我想：苏联教师之所以有这样好的教学效果，是因为他們的水平高，工作效率高；同时他們任課时数大概比我們少，所以工作搞得很好。这次到苏联見到的事实，完全改变了我过去的看法。在莫斯科教师進修学院，我遇到一位女功勛教师（文学教师），她在中学里担任了三班的文学課，每周还有3天要到教师進修学院去講課（每天一兩節，不是整天）。她自己也說時間是比較緊的，因为改3个班的作文要花大量時間（每班一学期作文10次），可是她給学生批

改作業是非常細致的，每篇作文都要看兩次以上，還要把優缺點登記下來。我所接觸到的教師都是這樣工作的。因此，我感到：蘇聯教師水平高是事實，但任課時數比起我們來只有多沒有少（指一般的情況）。在蘇聯兩個月的參觀學習中，深深感覺到：他們工作成績好，和他們熱愛教育事業，把全部精力投入教育事業的工作態度是分不開的。蘇聯教師在學校里都是爭取工作做，絕大多數教師都領導學生的課外活動。蘇聯中學大部分是二部制，住宿生不多。我們問：“在什麼時間接觸學生呢？”他們說：“正因為是二部制，教師才更需要通過一些課外活動來接觸學生，了解學生。”

蘇聯中學非常重視學生課外閱讀的指導工作。他們的文學教師在學期開始，除向學生宣布本學期課外閱讀的要求外，同時還用掛表來介紹書目（別的方式也可以）。掛表是放在教室最注目的地方，上面有書名和學生姓名，學生讀完一本作品就在上面填上讀完日期。蘇聯教師說，光是這樣介紹書目，推動學生的課外閱讀是不夠的，還要求文學教師利用一切可以利用的課外時間來進行這項工作。例如，在課後、假日召集全班或部分學生，講述作品中的片斷故事，朗讀作品中精彩的一段，從而引起學生閱讀作品的興趣。這些工作都是教師犧牲自己休息時間而做的。

其次，在蘇聯中學都有課外閱讀核心小組（有全校的和一班的），它是在文學教師的指導下，負責領導推動全校或班的課外閱讀。如組織旅行、參觀、收聽文藝廣播、文藝晚會和作品討論會等。還有出定期的課外閱讀牆報，牆報內容有：讀書筆記、讀書心得、作品內容簡介、作品中精彩的部分、作品插圖、讀書方法等。這些工作也是教師抽出課外時間來指導的。當然，僅僅是指導，絕不是包辦，要啓發學生的積極性和創造性，要學生自己去做。

此外，苏联中学每月还有一節課外閱讀指導課，通过正式的課來檢查本月份学生的課外閱讀。在課堂上要学生作閱讀報告，教师要進行具体指導。这样，教师也要花很多時間來閱讀作品，准备指導課的內容。（莫 平）

九

出國以前，教育部董純才副部長給我們作報告時指出：我們教學方面的一個缺點，就是教學與生產脫節。這次我在苏联參觀學習了兩個月，親眼看到苏联學校學習的情況：它們的教學是緊密地與生產勞動相結合的。

我們參觀了離列寧格勒80里的西維斯克第一中學。這是一個歷史很久的學校，但許多學生自己繪制的色彩美麗的圖畫把它打扮得年青和富有生氣。這些畫上描繪的差不多是個共同的主題：丰收的愉快和學校周圍的自然景色。這些畫說明他們不但對學生進行了美育，同時也培養他們對家鄉——農村的熱愛。

校長撒拉維也夫是那樣的熱愛和忠誠於教育事業。他曾說：“最光榮的崗位是在學校，農村學校對農村起着積極的革命作用。學校把文化帶給農村，學校給農村培養了新生的力量、青年的幹部……如果生命允許的話，我願意伴同着這學校一起進入共產主義……。”

苏联共產黨十九次代表大會作出決議，要在學校實施綜合技術教育。校長領導着教師集體共同為貫徹執行黨的決議而努力。他們的各科教學，特別是生物、化學等學科都能很好地同農業生產相結合。學校還同附近兩個集體農莊聯系得很好，彼此互相幫助。農莊的農學家經常被邀請到學校來講解農業知識，學校也把自己研究的優良品種送給農莊。學校師生還幫助農莊積肥、種樹、播種和收穫……。學校和農莊展開友誼的生產競賽。1954

年，學校種的蕃茄、馬鈴薯、白菜、大麥……都獲得丰收，許多的農產品單位面積的產量都比農莊的產量高。他們的学生熱愛農業也尊敬勞動。很多人畢業後，就在農莊工作。老校長說：“要是我有事到農莊去，老遠老遠就有人在招呼我。這些年青的姑娘和小伙子都是我的學生。”

由此可以看到：蘇聯學校真正地做到了教學和生產勞動相結合。他們不僅在理論上，而是在實踐中培養學生對農業生產和勞動的熱愛和深厚的感情。

我們過去學習蘇聯的先進教學經驗，從方法上、物質設備上考慮的比較多。通過這次參觀、學習，我深刻体会到：必須多多學習蘇聯教師們的社會主義勞動態度以及他們的工作精神。

（顧巧英）

十

我這次隨中、小學教師代表團到蘇聯參觀訪問，觀感很多。我在此僅介紹一位蘇聯同志——俄羅斯聯邦社會主義共和國教育部教學法指導員耶哥羅金同志。讓我們從他的身上，看到中蘇人民的友誼和蘇聯同志對我們無私的幫助。

我們這次在莫斯科，前後停留約一個月之久。蘇聯為了很好地照顧我們，除了派妮娜同志一路上陪伴我們以外，還有兩位教育部的教學法指導員，耶哥羅金同志就是其中的一位。由於耶哥羅金同志是化學教學法指導員，對我這個中學化學教師來講，就特別感覺親切和幸運。

耶哥羅金同志的頭髮已經有些花白了，他是那樣慈祥 and 熱情，真是一位年高德重的長者。最初我們只知道他是位教育部的工作同志，是讓人感覺很可親的一位同志。後來由莫斯科第56中學校長的介紹，才知道他已堅持了教育工作幾十年，教化學就教